



HAL
open science

Licence LEA (langues étrangères appliquées) Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une licence. Licence LEA (langues étrangères appliquées). 2012, Université de Lorraine. hceres-02036715

HAL Id: hceres-02036715

<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02036715v1>

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Rapport d'évaluation de la licence



Langues étrangères appliquées

de l'Université de la Lorraine

Vague C 2013-2017

Campagne d'évaluation 2011-2012



agence d'évaluation de la recherche
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Le Président de l'AERES

Didier Houssin

Section des Formations
et des diplômes

Le Directeur

Jean-Marc Geib



Evaluation des diplômes Licences – Vague C

Académie : Nancy-Metz

Établissement déposant : Université de Lorraine

Académie(s) : /

Etablissement(s) co-habilité(s) : /

Mention : Langues étrangères appliquées

Domaine : Arts, lettres, langues

Demande n° S3LI13004655

Périmètre de la formation

- Site(s) (lieux où la formation est dispensée, y compris pour les diplômes délocalisés) :

Nancy/ Metz (spécialités Anglais-Allemand, Anglais-Espagnol, Anglais-Italien), Metz (spécialité Anglais-Chinois), Nancy (spécialités Anglais-Polonais, Anglais-Russe ») et projet ERUDI (Etudes et Ressources Universitaires à Distance) pour la création de la spécialité à distance Anglais-Arabe.

- Délocalisation(s) : /

- Diplôme(s) conjoint(s) avec un (des) établissement(s) à l'étranger :

Accord avec l'Université de Wuhan (Wuhan University of Technology, Chine).

Présentation de la mention

La licence *Langues étrangères appliquées* (LEA) de l'Université de Lorraine, résultat de la fusion des mentions existant auparavant à Metz et à Nancy, propose une formation en trois langues étrangères (dont l'anglais obligatoire) : celle-ci est délivrée sur les deux sites (Metz et Nancy) pour les spécialités *Anglais-Allemand*, *Anglais-Espagnol*, *Anglais-Italien* et, uniquement à Metz pour la spécialité *Anglais-Chinois* et à Nancy pour les spécialités *Anglais-Polonais* et *Anglais-Russe*. Dans le cadre du projet ERUDI (Etudes et Ressources Universitaires à Distance), il est aussi demandé pour Nancy, la création de la formation à distance pour la spécialité *Anglais-Arabe*. L'apprentissage d'une troisième langue vivante (pour débutants ou non) est obligatoire durant tout le cursus (choix entre l'arabe, l'allemand, le chinois, l'espagnol, l'italien, le russe, le japonais, le portugais, le tchèque, le néerlandais et le suédois).

La formation en langues étrangères est couplée à une formation en matières dites de spécialisation (gestion, fiscalité, techniques de commerce international, marketing, droit, interprétation, etc.), fixées en fonction du choix de parcours par l'étudiant.

De fait, l'acquisition de compétences plus spécialisées au niveau du projet professionnel de l'étudiant passe par le choix offert entre trois parcours (*Affaires, commerces et échanges internationaux*; *Environnement international, gestion d'entreprise*; *Traduction spécialisée*).

Synthèse de l'évaluation

- Appréciation globale :

Le projet de licence présenté par l'Université de Lorraine est construit suivant un schéma d'acquisition progressive et cohérente de compétences linguistiques et communicationnelles, de compétences interculturelles, alliées à des compétences techniques, elles aussi toujours plus pointues au fil du cursus. Après une première année (L1) vouée à l'introduction aux spécificités de *LEA*, notamment à une assise des bases linguistiques, l'accent est mis en L2, sur le monde de l'entreprise; les étudiants ont alors à choisir entre deux parcours : 1/*Affaires, commerce et échanges internationaux*; 2/*Environnement, gestion d'entreprises*. La L3 concourt à affirmer la spécialisation professionnelle de la licence, avec la possibilité pour les étudiants, intéressés plus particulièrement par la traduction économique en milieu professionnel, d'opter pour un troisième parcours (partiellement mutualisé avec le parcours 2), *Traduction spécialisée*. Cette progressivité de la spécialisation se reflète d'ailleurs dans le choix d'attribuer aux UE pré-professionnelles un nombre croissant d'ECTS au fil du cursus (de 12 ECTS au troisième semestre (S3) à 27 ECTS au S6, stage compris). La formation pluridisciplinaire et polyvalente, mais aussi toujours plus concentrée sur le projet professionnel des étudiants, trouve son aboutissement dans la réalisation d'un stage obligatoire de huit semaines minimum en L3.

Le nombre élevé de spécialités est expliqué - et justifié - par rapport au contexte historique, géographique et socio-économique. Le projet de création d'une spécialité *Anglais-Arabe* est d'ailleurs lui aussi inscrit dans une réflexion quant à l'adéquation entre un tel projet et la réalité d'un besoin en cette spécialité. La démarche qui consiste en l'occurrence à s'adapter aux besoins liés aux mutations en cours dans la sphère méditerranéenne (de langue arabe) et à offrir la formation à distance pour satisfaire aux exigences en termes de flux d'étudiants s'appuie sur des réseaux existants : réseaux de développement économiques dans les pays arabophones (Réseau euro-méditerranéen d'Agence de promotion des investissements par exemple) pour ce qui est du contexte socio-économique, réseau régional de télé-enseignement et réseau national de la Fédération Interuniversitaire de l'Enseignement à Distance (FIED) pour ce qui est des particularités inhérentes à l'enseignement à distance. Il restera à voir si, dans les faits, la spécialité *Anglais-Arabe* trouve son public étudiant, et si elle permet aux étudiants de profiter professionnellement des mutations socio-économiques qui ont engendré la naissance du projet.

L'ensemble du projet repose sur une analyse minutieuse par l'équipe pédagogique des indicateurs à disposition (flux étudiants, insertion des diplômés de la licence, poursuite d'études en master). L'équipe pédagogique, bien que nettement bicéphale, parvient à mettre en place des dispositifs communs, aussi bien au niveau du pilotage de la licence qu'à celui des activités pédagogiques.

- Points forts :

- Une solide formation pluridisciplinaire, polyvalente tout en conservant une grande cohérence.
- Une formation qui débouche sur la poursuite d'études en master pour de nombreux étudiants, mais permet aussi d'entrer dans la vie active.
- Un dossier très bien renseigné, avec une analyse approfondie des indicateurs à disposition de l'équipe de pilotage qui montre une excellente connaissance du public étudiant, spécialité par spécialité.

- Points faibles :

- Une incertitude dans le dossier concernant les liens avec les milieux socio-professionnels visés par les parcours : une clarification semble nécessaire quant au nombre effectif d'enseignements assurés par des professionnels exerçant dans les domaines de spécialité de la mention.
- Une mobilité à l'international trop timide, avec une faible proportion d'étudiants (36 % estimés) séjournant dans le cadre des échanges inter-universitaires (pas forcément contrebalancée par le nombre d'étudiants effectuant leur stage à l'étranger si l'on considère que parmi les 50 % environ de stagiaires à l'étranger figurent des étudiants ayant déjà bénéficié de dispositifs de type Erasmus). Toutefois, une perspective d'amélioration, au moins pour une partie des étudiants, si un bon - et réel - usage est fait du partenariat avec l'Université de Wuhan en Chine.
- Le peu d'informations relatives au devenir des étudiants sortants non diplômés.

Recommandations pour l'établissement

La licence *Langues étrangères appliquées* de l'Université de Lorraine gagnerait, en tant que filière à visée résolument professionnelle, à clarifier les liens qui existent avec le tissu professionnel auquel elle destine ses diplômés. Il semblerait pertinent, outre d'impliquer un plus grand nombre de professionnels aux enseignements,



d'associer à la vie de la formation des acteurs issus des différentes branches que recouvrent les parcours de spécialisation, et ce, dans le but de mieux faire connaître la formation - et ce faisant, de mieux la valoriser vis-à-vis des milieux de recrutement. Le conseil de perfectionnement pourrait être un élément améliorant le dispositif existant.

Dans le même esprit de plus grande valorisation de la formation, il conviendrait également de dynamiser la mobilité des étudiants de LEA et de veiller à ce que chaque étudiant - linguiste - effectue à l'étranger au moins un séjour d'études (dans le cadre de partenariats avec d'autres universités) ou un séjour qualifiant au niveau professionnel (stage). Enfin, il serait bon à l'avenir de s'intéresser au devenir des étudiants sortants et de prendre davantage en considération les évaluations des enseignements, ces éléments contribuant aussi à une évolution positive de la formation à long terme.

Notation

- Note de la mention (A+, A, B ou C) : B

Indicateurs

TABLEAU DES INDICATEURS DE LA MENTION
(fourni par l'établissement)

	2006-2007*	2007-2008*	2008-2009*	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	197	228	255	258	268
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	104	103	112	125	116
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	74	85	100	98	104
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	2,88%	3,88%	2,68%	1,60%	
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	8,11%	4,71%	10,00%	5,10%	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	78,07%	66,39%	73,44%	68,89%	
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	37,7%	44,04%	47,11%	46,22%	
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	nd	34,81%	46,56%	37,84%	
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	nd	nd	nd	45,93%	
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	67,24%	65,08%	71,60%	80,28%	
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	87,50%	60,00%	81,82%	76,92%	



NANCY			
	L1 en 2010- 2011	L2 en 2010- 2011	L3 en 2010- 2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)	520	550	420
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle**	32	16***	24****
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention	9	11	9
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs	298	318	296
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs	0	0	42

* sans la spécialité Anglais-Polonais (ouverte en 2009-2010).

** La part réelle des enseignements préparant à la vie professionnelle est plus élevée : la mention Langues étrangères appliquées est par définition professionnalisée car tous les contenus sont appliqués au monde de l'entreprise et aux affaires (cf. partie IV f).

*** Comprend 4 heures obligatoires hors maquette dans le cadre d'un projet d'ateliers proposé par le service AIDE (au choix entre autres « Connaissance e soi », « se présenter en entretien », sensibilisation au marché de l'emploi et à la prospection des entreprises »).

**** Comprend 12 heures hors maquette consacrées à un module d'aide à la recherche de stage et à l'élaboration du projet professionnel (service AIDE).

METZ			
	L1 en 2010- 2011	L2 en 2010- 2011	L3 en 2010- 2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)	558	534	522
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle	19%	9%	5%
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention	8	9	17
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs	657	604	684
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs	533	229	285

**TABLEAU DES INDICATEURS DE LA SPECIALITÉ ANGLAIS-ALLEMAND
(fourni par l'établissement)**

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	59	69	69	82	89
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	49	34	37	38	31
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	47	43	32	29	31
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	4,08%	8,82%	2,7%	2,63%	
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	6,38%	9,3%	15,63%	3,45%	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	73,68%	67,5%	70,27%	63,64%	
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	32,1%	40,3%	43,1%	45%	
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	nd	52,08%	47,62%	35,56%	
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	nd	nd	nd	56,25%	
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	57,14%	58,62%	72%	77,27%	
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	83,33%	60%	100%	80%	
<i>Cf. présentation globale</i>					
			L1 en 2010-2011	L2 en 2010-2011	L3 en 2010-2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)					
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle					
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention					
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs					
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs					

**TABLEAU DES INDICATEURS DE LA SPECIALITÉ ANGLAIS-ESPAGNOL
(fourni par l'établissement)**

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	103	111	138	123	130
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	28	43	46	54	59
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3		19	43	45	43
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	0	2,33%	0	1,85%	
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	nd	0	9,3%	8,89%	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	78,43%	66,04%	74,55%	73,85%	
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	45,7%	49,5%	58,0%	46,3%	
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	nd	13,56%	42,65%	38,67%	
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	nd	nd	nd	27,12%	
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	nd	73,33%	74,36%	85,29%	
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	nd	100%	66,67%	75%	
<i>Cf. présentation globale</i>					
			L1 en 2010-2011	L2 en 2010-2011	L3 en 2010-2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)					
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle					
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention					
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs					
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs					

TABLEAU DES INDICATEURS DE LA SPECIALITÉ ANGLAIS-ITALIEN
(fourni par l'établissement)

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	27	32	28	31	26
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	15	18	16	21	16
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	17	13	19	15	20
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	6,67%	0	6,25%	0	
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	0	0	0	0	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	94,74%	61,11%	90,91%	64,29%	
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	24,0%	40,0%	21,4%	54,8%	
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	nd	45,45%	66,67%	38,1%	
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	nd	Nd	nd	63,64%	
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	87,5%	72,73%	62,5%	77,78%	
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	100%	33,33%	66,67%	50%	
<i>Cf. présentation globale</i>					
			L1 en 2010-2011	L2 en 2010-2011	L3 en 2010-2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)					
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle					
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention					
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs					
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs					

**TABLEAU DES INDICATEURS DE LA SPECIALITÉ ANGLAIS-POLONAIS
(fourni par l'établissement)**

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	0	0	0	5	7
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	0	0	0	0	4
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	0	0	0	0	0
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	nd	nd	nd	nd	nd
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	nd	nd	nd	nd	nd
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)					100%
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)				25%	
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	nd	nd	nd	nd	nd
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	nd	nd	nd	nd	nd
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	nd	nd	nd	nd	nd
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	nd	nd	nd	nd	nd
<i>Cf. présentation globale</i>					
			L1 en 2010-2011	L2 en 2010-2011	L3 en 2010-2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)					
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle					
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention					
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs					
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs					

TABLEAU DES INDICATEURS DE LA SPECIALITÉ ANGLAIS-RUSSE
(fourni par l'établissement)

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	8	16	20	18	16
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	12	8	13	12	7
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	10	10	6	9	10
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	0	0	7,69%	0	
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	30%	0	16,67%	0	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	50%	72,73%	50%	55,56%	
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	25,0%	31,3%	22,2%	40,0%	
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	nd	66,67%	0	42,86%	
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	nd	nd	nd	83,33%	
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	71,73%	62,5%	100%	66,67%	
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	100%	33,3%	nd	100%	
<i>Cf. présentation globale</i>					
			L1 en 2010-2011	L2 en 2010-2011	L3 en 2010-2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)					
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle					
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention					
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs					
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs					



**TABLEAU DES INDICATEURS DE LA SPECIALITE ANGLAIS-CHINOIS
(fourni par l'établissement)**

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)					6
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)					5
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3					
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante					
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante					
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)					67%
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)					0%
Taux de réussite en 3 ans (sur la base du nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)					
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)					
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire					
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant insérés dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)					
<i>Cf. présentation globale</i>					
			L1 en 2010-2011	L2 en 2010-2011	L3 en 2010-2011
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)					
Taux des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle					
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention					
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs					
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs					



Observations de l'établissement

EVALUATION DES LICENCES DE L'UNIVERSITE DE LORRAINE

REPONSE DE L'ETABLISSEMENT

LE PRESIDENT



Pierre Mutzenhardt

Evaluation des diplômes Licences – Vague C

Réponses au rapport d'évaluation de l'AERES

Académie : Nancy-Metz

Établissement déposant : Université de Lorraine

Mention : Langues étrangères appliquées

Domaine : Arts, lettres, langues

Demande n° S3LI13004655

L'équipe pédagogique a bien pris connaissance des appréciations et recommandations transmises par le comité d'évaluation de l'AERES. Elle souhaite apporter des précisions de nature à éclaircir certains points du rapport en réponse à la lecture des experts

Liens avec les milieux socio-professionnels

Données

Le pourcentage global d'intervenants professionnels a été estimé à 28,2 %, résultat de calculs sur les 2 sites. Or, les critères d'évaluation étant différents sur Nancy et Metz, ce chiffre ne peut être qu'approximatif (à Nancy, nombre d'heures maquette, à Metz, nombre d'heures effectives prenant en compte les groupes). C'est aussi la raison pour laquelle le nombre d'intervenants (9 au total) paraît modeste, mais représente tout de même presque 1/3 des enseignements. A l'avenir, une harmonisation des statistiques sera nécessaire, afin de pouvoir améliorer et promouvoir la collaboration des professionnels.

Il est également très important de préciser que, parmi les enseignants-chercheurs et les Prag en poste, un certain nombre ont mené des activités professionnelles dans des secteurs économiques liés à leur domaine d'enseignement. Ils sont donc d'anciens professionnels et disposent d'une double compétence d'enseignant, de chercheur dans certains cas et de professionnel. Ainsi :

Cathy Goullet : ancienne cadre comptable et gestionnaire de trésorerie

Betty Magnaghi : en charge de contrôle de gestion

Yvette Cruz-Lara : analyste-programmeur

Philippe Raguénès : inspecteur des impôts

Dominique Casin : responsable marketing et gestion des ressources humaines

Afin d'éclaircir les données relatives aux liens avec les milieux socio-professionnels en termes de pourcentages d'heures effectuées par des intervenants professionnels extérieurs, nous vous présentons en annexe les tableaux réactualisés pour le site de Metz (modifications concernant la spécialité anglais-chinois, et par conséquent la mention globale).

Il est à noter que les sommes des différents « nombres globaux d'heures » enseignants-chercheurs et intervenants professionnels sont supérieures aux « volumes horaires étudiants », car ils totalisent les heures enseignées effectives pour tous les groupes TD composant un niveau de licence.

Liens existants avec les milieux socio-professionnels

En plus de l'enseignement assuré par d'anciens professionnels, la filière entretient des liens réguliers avec les milieux socio-professionnels. A l'occasion de « petits déjeuners d'entreprises » - actions menées conjointement avec le service A.I.D.E. - des sociétés sont invitées à présenter aux étudiants de la filière LEA les métiers de leur domaine (en 2011-12, ont participé : Saint-Gobain PAM, la SNCF, Fives Nordon, STEF-TFE, Caceis bank, la Communauté de Communes du Chardon Lorrain, The Guardian...).

Dans la limite des budgets disponibles, la filière LEA invite également elle-même des entreprises à se présenter aux étudiants et, dans le cadre des projets tuteurés (projet Aleance géré par les étudiants de Master 1 de Metz), organise des soirées conférences/retrouvailles entre les étudiants encore en formation, les diplômés de la filière en activités et diverses entreprises. Ces manifestations sont l'occasion d'échanges fructueux et permettent de consolider le réseau.

Difficultés et solutions apportées

Le recrutement des intervenants professionnels reste complexe. Tout d'abord, les contraintes administratives liées à leurs statuts (surtout lorsqu'il s'agit de professionnels étrangers, pourtant indispensables en LEA pour leurs compétences croisées en langues et matières d'application) retardent, voire empêchent la signature de certains contrats. Enfin, en raison de la densité du calendrier pédagogique de la Licence LEA, il est très difficile de trouver des créneaux compatibles avec les activités professionnelles des intervenants.

Il n'en reste pas moins nécessaire de mettre au point des stratégies qui permettront à la filière d'élargir son réseau d'intervenants professionnels, qui représentent indéniablement une valeur ajoutée à l'offre de formation. Il serait effectivement judicieux de solliciter leur participation au conseil de perfectionnement, afin de profiter de leur avis dans l'évaluation de la formation et dans sa valorisation auprès des entreprises.

Mobilité internationale

Constat

Comme la professionnalisation, la mobilité internationale des étudiants s'inscrit au cœur de la formation en langues étrangères appliquées et profite d'une attention et d'un engagement particuliers de la part de l'équipe de formation et des responsables ERASMUS. L'orientation de la filière vers l'international repose sur deux dispositifs majeurs : le **séjour d'études à l'étranger** et le **stage à l'étranger**.

Tous les étudiants peuvent se porter candidats à un séjour universitaire à l'étranger. La filière dispose d'un vaste réseau d'échanges ERASMUS qu'elle veille à développer constamment. Elle a mis en place des conventions avec des pays hors UE (Argentine, Mexique, Chine, etc.) et présente régulièrement des candidats à des programmes d'échanges nationaux (par ex. le PEA Programme d'études allemandes ou le CREPUQ).

Par ailleurs, elle incite très fortement ses étudiants à effectuer leur stage professionnel obligatoire hors de France et leur offre la possibilité d'associer séjour d'études et stage afin de prolonger l'expérience internationale.

Enfin, pour tous les étudiants, indépendamment du fait qu'ils aient saisi ou non l'opportunité d'un départ à l'étranger, la dimension interculturelle de la formation LEA devient un enjeu concret au plus tard au moment du stage. En effet, pour être validées par les responsables de stage, les missions proposées aux futurs stagiaires doivent s'inscrire dans un cadre international (choix d'une entreprise à l'étranger ou d'une entreprise avec une clientèle hors de France, contacts avec l'étranger au quotidien, pratique des langues étrangères dans le contexte professionnel, déplacements à l'étranger lors de salons, démarchage commercial, etc.).

Cependant, il faut admettre que les résultats de cette politique peuvent encore être améliorés. Face aux possibilités offertes, le taux global des départs (en 2010, 36% des étudiants de L3 sont partis à l'étranger) paraît bas et l'objectif visé (40% de départs) mérite certainement d'être plus ambitieux. Nul doute que tout étudiant en langues étrangères appliquées devrait profiter au cours de ses études d'un séjour à l'étranger afin d'améliorer sa maîtrise des langues étrangères et de développer ses capacités d'adaptation à un cadre culturel nouveau. Un tel objectif paraît d'autant plus souhaitable que l'équipe pédagogique est chaque année témoin de belles réussites.

Difficultés et solutions apportées

Or, force est de constater que les moyens permettant aux étudiants de renforcer le profil international de leur formation universitaire ne sont malheureusement pas à la portée de tous. L'ambition que l'équipe de

formation peut développer dans ce domaine doit composer avec les conditions économiques dans lesquelles ses étudiants évoluent réellement. Les chiffres de l'observatoire du site de Nancy montrent notamment que la filière LEA accueille parmi ses étudiants un nombre de boursiers particulièrement élevé. Tandis que depuis 2008, la part des boursiers sur le site du Campus Lettres et Sciences Humaines de Nancy est passée de 35,1% à 39,5%, celle des étudiants boursiers inscrits en LEA a augmenté de 41,8% à 55,3%. Dans certaines spécialités – comme en anglais-italien –, elle atteint même 68% (2010-2011). Pour ces étudiants, plus que pour les étudiants non boursiers certainement, le séjour d'études à l'étranger représente une charge financière qu'ils ne sont pas toujours en mesure d'affronter. Le stage à l'étranger, à condition qu'il soit rémunéré (ce qui en période de crise économique n'est pas toujours garanti), peut dans ce cas constituer une alternative attractive au séjour universitaire, même s'il occasionne lui aussi des frais importants (voyage, hébergement, etc.).

Le **stage** obligatoire joue en effet un rôle majeur pour l'internationalisation de la formation LEA et doit permettre à l'étudiant d'acquérir une expérience internationale sur le terrain (en 2011-2012, 91 étudiants effectuent leur stage à l'étranger). L'équipe pédagogique redoublera d'efforts pour inciter les étudiants à s'exporter et continuera de proposer un encadrement personnalisé nécessaire aux démarches à accomplir. En fonction des moyens dont elle peut disposer, la filière tâchera de développer encore plus le nombre d'entreprises internationales invitées à se présenter à ses étudiants afin de consolider son réseau. Dans ce but, une journée de conférences et d'informations sur les marchés en Pologne a d'ailleurs été organisée cette année (conférences présentées par un représentant de la Chambre de Commerce et d'Industrie Française à Varsovie et par le directeur exécutif de la Télécommunication Polonaise).

La filière LEA est également soucieuse de prendre en compte les besoins des entreprises. Elle vient en effet d'harmoniser les durées de stage entre les deux sites en portant de 6 à 8 semaines le stage de la formation du site de Metz. Cette prolongation devrait permettre de vaincre les réticences de certaines entreprises étrangères face au recrutement d'un stagiaire.

Il y a cependant des facteurs conjoncturels sur lesquels les acteurs du domaine de la formation n'ont aucune prise et qui alourdissent ou compromettent les recherches : ainsi, l'étudiant qui souhaite effectuer un stage aux Etats-Unis se heurte désormais à des exigences accrues pour obtenir un visa de travail. Les frais ont augmenté, et il doit en outre présenter un sponsor.

Le dispositif du **séjour d'études à l'étranger** peut également être encore mieux exploité. Dans un premier temps, l'équipe des responsables ERASMUS vient de lancer la rédaction d'une brochure de renseignements sur les modalités des séjours à l'étranger et les destinations accessibles. Elle sera diffusée aux étudiants dès la rentrée prochaine et devra les sensibiliser dès le début de leurs études à la nécessité de développer leur profil international.

Par ailleurs, l'équipe formation, et notamment les responsables ERASMUS, s'efforcent constamment de développer le réseau d'échanges en le complétant par de nouvelles conventions. Depuis le dépôt du dossier d'habilitation, de nouvelles destinations ont été mises en place : Bergen (Norvège), Wuppertal (Allemagne), Dublin (Irlande) et Bangor (Pays de Galles). Ces trois dernières universités accueilleront 13 étudiants dès la rentrée prochaine. En outre, deux nouveaux échanges avec l'université de Laval (Québec) et l'UQAM Montréal (Québec) sont en cours de négociation. La filière a ainsi non seulement réussi à pallier la fermeture de certains échanges avec le monde anglophone, supprimés en raison de réductions budgétaires chez les partenaires (perte de 4 places à Liverpool et 2 places au Canada par exemple), elle a même augmenté l'attractivité de ce réseau en le diversifiant, en l'occurrence grâce à l'ouverture vers l'Irlande.

Devenir des étudiants non diplômés

Le taux d'abandon qui s'observe au sein de la filière LEA, et en particulier au début de la formation, paraît élevé : en 2009-2010, 46% des étudiants de L1 du site de Nancy n'ont pas poursuivi leurs études au niveau L2. Ces chiffres importants sont caractéristiques de la première année, même s'ils peuvent varier selon les spécialités (cf. tableaux des indicateurs). Il n'est d'ailleurs pas impossible que le travail sur le projet professionnel de l'étudiant, qui dans la filière LEA commence dès le niveau L1, soit à l'origine chez les étudiants d'un regard critique sur leur choix d'études et les amène à vouloir remédier rapidement à une éventuelle

erreur d'orientation. Quoi qu'il en soit, les sorties après L2 sont relativement rares, et une fois le cap de L1 passé, les effectifs se montrent plutôt stables.

Il n'est pas facile pour l'équipe de formation de se faire une idée précise des raisons qui mènent à l'abandon et de connaître ensuite le devenir des étudiants non diplômés. Elle ne dispose pas de données fiables à ce sujet. Les étudiants sortants ne sont pas tenus d'annuler leur inscription ou de signaler leur départ auprès des responsables de la formation. L'observatoire de la vie étudiante et de l'insertion professionnelle de l'université ne réalise pas non plus d'enquêtes dans ce domaine. Les informations disponibles sont donc très lacunaires et se résument à des renseignements ponctuels, obtenus le plus souvent de manière fortuite et à titre personnel.

On peut cependant supposer que les étudiants, moins nombreux, qui quittent la filière après la deuxième année de Licence ont pour but de poursuivre une autre formation. En effet, les membres de l'équipe pédagogique sont régulièrement sollicités pour fournir des attestations d'études ou des lettres de recommandation qui doivent compléter des dossiers de candidature déposés auprès d'autres structures de formation, très souvent auprès d'un IUT.

Quant au devenir des étudiants qui quittent la formation au cours de la première année, hormis les renseignements occasionnels mentionnés, une seule source d'information officielle est disponible à l'heure actuelle. Il s'agit d'une enquête de l'observatoire de la vie étudiante et de l'insertion professionnelle de Nancy, réalisée sur la promotion L1 de 2008 du Campus Droit et du Campus Lettres et Sciences Humaines et lancée à la veille de l'introduction du Plan Licence (« L'absence précoce en L1 à Nancy 2 : changement d'orientation, concurrence d'un emploi salarié, manque de motivation semblant l'expliquer », Nancy 2, Observatoire de la vie étudiante et de l'insertion professionnelle, 2008).

Cette enquête très générale – elle ne comporte pas de données spécifiques à LEA – porte sur l'abandon précoce en L1 et en décèle deux causes majeures : pour plus d'un quart des étudiants du Campus Lettres et Sciences Humaines (27%), l'abandon est lié au salariat étudiant. Un deuxième groupe important d'étudiants (27% également) se décide à arrêter les études au profit d'une autre formation (réorientation, concours, etc.). Selon l'enquête, seulement 40% des étudiants L1 ayant interrompu leurs études de LEA peuvent être considérés en réel décrochage (p.4).

Pour la filière LEA, comme pour d'autres formations, il serait certainement souhaitable de disposer d'informations plus précises quant au devenir des étudiants qui partent de façon précoce. L'équipe de formation serait ainsi en mesure d'adapter son aide à la réorientation et de fournir des informations plus ciblées sur des formations alternatives qui s'offriraient à ce public.

ANNEXE : Mention Langues étrangères appliquées de l'université Paul Verlaine Metz (avant la création de l'UDL).

Tableau des indicateurs

Tableau des indicateurs					
MENTION VISION GLOBALE	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	211	231	236	257	291
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	113	111	117	119	128
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	133	103	116	110	118
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante					
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante					
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)					
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)					
Taux de réussite en 3 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)					
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)					
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire					
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant inséré dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)					
	En 2010-2011				
			L1	L2	L3
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)			558	534	522
% des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle			19%	9%	5%
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la mention			8	9	17
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs			657	604	684
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs			809	442	285

Tableau des indicateurs						
Si spécialité (préciser) : ANGLAIS-ALLEMAND	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	95	105	104	123	107	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	45	58	63	56	57	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	47	40	58	56	50	
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	15%	7%	6%	0%		
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	30%	15%	26%	16%	4%	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	48%	51%	37%	40%		
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	13%	15%	12%	30%		
Taux de réussite en 3 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	36%	45%	47%	48%		
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	9%	8%	2%	4%		
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	74%	68%	86%	61%		
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant inséré dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	16%	32%	9%			
			En 2010-2011			
			L1	L2	L3	
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)				558	534	522
% des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle				19%	9%	5%
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la spécialité				6	5	13
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs				531	370	498
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs				533	229	181

Tableau des indicateurs						
Si spécialité (préciser) : ANGLAIS-ESPAGNOL	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	69	89	85	92	121	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	50	32	33	39	42	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	57	44	33	39	48	
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	3%	0%	4%	3%		
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	19%	9%	27%	32%	23%	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	33%	27%	38%	42%		
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	20%	12%	24%	32%		
Taux de réussite en 3 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	46%	48%	45%	32%		
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	4%	2%	3%	0%		
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	77%	81%	84%	50%		
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant inséré dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	21%	6%	16%			
			En 2010-2011			
			L1	L2	L3	
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)				558	534	522
% des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle				19%	9%	5%
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la spécialité				1	2	1
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs				90	105	48
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs				150	110	65

Tableau des indicateurs						
Si spécialité (préciser) :ANGLAIS-ITALIEN	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	47	37	47	42	57	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)	18	25	21	24	24	
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3	29	19	25	17	20	
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante	8%	5%	14%	6%		
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante	17%	21%	16%	12%	10%	
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)	47%	46%	40%	50%		
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)	13%	8%	17%	38%		
Taux de réussite en 3 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)	62%	42%	60%	47%		
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)	0%	0%	0%	0%		
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire	80%	67%	84%	64%		
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant inséré dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)	20%	25%	5%			
			En 2010-2011			
			L1	L2	L3	
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)				558	534	522
% des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle				19%	9%	5%
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la spécialité				0	1	2
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs				0	81	114
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs				78	55	39

Tableau des indicateurs					
Si spécialité (préciser) : ANGLAIS-CHINOIS	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Nombre d'inscrits pédagogiques en L1 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)					6
Nombre d'inscrits pédagogiques en L2 (inscrits dans la mention ou dans un portail pouvant mener à l'obtention de ce diplôme)					5
Nombre d'inscrits pédagogiques en L3					
Taux d'inscrits pédagogiques sortant de L2 pour intégrer une autre formation que la L3 correspondante					
Taux d'inscrits pédagogiques entrant en L3 venant d'une autre formation que la L2 correspondante					
Taux de réussite en L1 (sur la base du nombre d'inscrits pédagogiques ayant entièrement validé la L1)					67%
Taux d'abandon en L1 (est considéré comme abandon l'absence de note à tous les examens et/ou au contrôle continu)					0%
Taux de réussite en 3 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-3 ayant obtenu leur diplôme)					
Taux de réussite en 5 ans (sur la base nombre d'étudiants inscrits dans l'établissement à N-5 ayant obtenu leur diplôme)					
Taux de poursuite en deuxième cycle universitaire					
Taux d'insertion professionnelle (taux d'inscrits en L3 ayant obtenu leur diplôme et s'étant inséré dans la vie professionnelle selon la dernière enquête de l'établissement)					
				En 2010-2011	
			L1	L2	L3
Volume horaire (nombre d'heures de présence d'un étudiant hors stage et projet tuteuré)			558	534	
% des enseignements d'ouverture et de préparation à la vie professionnelle			19%	9%	
Nombre d'enseignants-chercheurs intervenant dans la spécialité			1	1	
Nombre global d'heures assurées par ces enseignants-chercheurs			36	48	
Nombre global d'heures assurées par des intervenants professionnels extérieurs			48	48	

La spécialité Anglais-Chinois a été ouverte en 2009-10 en L1, puis en 2010-11 en L2 ; les données pour le L3 (ouvert en 2011-12) ne sont donc pas mentionnées.